

Infermieristica 2 Trabajo diario y turnos



- ☐ Describe las tareas diarias, responsabilidades y el horario
- ☐ Explicar el trabajo por turnos y el trabajo en equipo
- ☐ Describir la organización y planificación en el hospital
- ☐ Vocabulario: planificación y programación de turnos

La guardia	<i>(Il turno di reperibilità)</i>	Disponibilità	<i>(Disponibilità)</i>
El turno	<i>(Il turno)</i>	La supervisión	<i>(La supervisione)</i>
El horario	<i>(L'orario)</i>	Urgente	<i>(Urgente)</i>
La jornada	<i>(La giornata lavorativa)</i>	Priorizar	<i>(Dare priorità)</i>
El descanso	<i>(La pausa)</i>	Rotar (turnos)	<i>(Ruotare (turni))</i>
La plantilla	<i>(Il personale)</i>	Cubrir (un turno)	<i>(Coprire (un turno))</i>
La planificación	<i>(La pianificazione)</i>	Pedir permiso	<i>(Chiedere permesso)</i>
La reunión de equipo	<i>(La riunione di team)</i>	Coordinar	<i>(Coordinare)</i>
El relevo	<i>(Il cambio turno)</i>	Asignar (tareas)	<i>(Assegnare (compiti))</i>

1. Esercizi

1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| a. El turno | 1. La franja de trabajo |
| b. Cubrir un turno | 2. El turno de noche |
| c. Rotar turnos | 3. Cambiar de turno |
| d. La guardia | 4. Hacer un turno |

a-1 b-4 c-3 d-2



2. Avviso interno: turni e sostituzione (reparto ospedaliero) (QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: plantilla, horario, cubrir, relevo, planificación, guardia



Unidad de Medicina Interna. Ya está publicado el (1) _____ de la próxima semana en la intranet. La (2) _____ rota cada dos semanas: mañana, tarde y noche. Si no puedes (3) _____ una (4) _____, avisa con 48 horas para coordinar el (5) _____ y asignar tareas.

El lunes hay reunión de equipo a las 8:10 para revisar la (6) _____ y priorizar lo urgente. Después, la supervisión confirma permisos y cambios de turno. Para pedir descanso, usa el formulario y marca tu disponibilidad.

Unità di Medicina Interna. È già pubblicato l'orario della prossima settimana nella intranet. Il personale ruota ogni due settimane: mattina, pomeriggio e notte. Se non puoi coprire un turno di guardia, avvisa con 48 ore di anticipo per coordinare la sostituzione e assegnare i compiti.

Lunedì c'è una riunione di équipe alle 8:10 per rivedere la pianificazione e dare priorità a ciò che è urgente. Dopo, la supervisione conferma permessi e cambi turno. Per chiedere un giorno di riposo, usa il modulo e indica la tua disponibilità.

(1) horario, (2) plantilla, (3) cubrir, (4) guardia, (5) relevo, (6) planificación

1. ¿Cómo se organiza el trabajo en esta unidad (turnos, reunión y cambios) y qué debe hacer el personal si no puede cubrir una guardia?
-

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

1. Su horario varía porque el servicio rota los turnos.
2. El miércoles no necesita estar disponible para emergencias.
3. Si alguien no puede cubrir un turno, buscan a otra persona para reemplazarle.

Vero Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ☐ | ☐ |
| ☐ | ☐ |
| ☐ | ☐ |



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

- Hoy yo _____ el turno de noche porque mi compañera está de descanso. *(Oggi io copro il turno di notte perché la mia collega è a riposo.)*
 a. cubrir b. cubrió c. cubro d. cubre
- En este hospital, nosotros _____ los turnos cada dos semanas para repartir las guardias. *(In questo ospedale, noi ruotiamo i turni ogni due settimane per ripartire i turni di guardia.)*
 a. rotamos b. rotamosa c. rotáis d. rotan
- La supervisora _____ las tareas al inicio de la jornada para organizar la plantilla. *(La supervisora assegna i compiti all'inizio della giornata lavorativa per organizzare il personale.)*
 a. asigna b. asigno c. asignar d. asignas

1. cubro 2. rotamos 3. asigna

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



Cambiar turno por cita médica

- Marta (enfermera):** *Javi, perdona, mañana me han cambiado la cita médica y coincide con mi turno de tarde. ¿Puedes cubrirme ese turno?*
(Javi, scusa, domani mi hanno cambiato l'appuntamento medico e coincide con il mio turno di pomeriggio. Puoi coprirmi quel turno?)
- Javier (enfermero):** *Uy... mañana tengo una jornada larga, pero si me das el relevo a las seis y media puedo gestionarlo y avisar a la supervisión.*
(Uff... domani ho una giornata lunga, però se mi dai il cambio alle sei e mezza posso gestirlo e avvisare la supervisione.)
- Marta (enfermera):** *Perfecto. Yo haré la primera parte y dejaré todo preparado. Después pediré permiso formalmente para que la planificación lo refleje.*
(Perfetto. Io farò la prima parte e lascerò tutto pronto. Poi chiederò il permesso formalmente perché la pianificazione lo registri.)
- Javier (enfermero):** *Vale. Avisame hoy antes de la reunión de equipo para que lo prioricemos y no quede ningún hueco en la plantilla.*
(Va bene. Avvisami oggi prima della riunione di équipe così lo priorizziamo e non resti nessun buco nell'organico.)

- ¿Qué problema tiene Marta y qué solución propone?

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Normalmente mi turno es de... a... / Me encargo de... y también tengo que... / Si es urgente, priorizo... y luego...



1. Descrivi la tua giornata tipica in ospedale: a che ora inizi, quali compiti fai e quando hai riposo?

2. Al tuo lavoro, come è il cambio di turno e il passaggio con i tuoi colleghi? Spiega come vi organizzate per coprire una guardia se qualcuno non può.

7. Scrittura: WhatsApp (QR: IA+)

Hola, Laura. Soy Marta, de **supervisión**.

Te escribo por la **planificación** de este fin de semana. El sábado por la tarde una compañera está enferma y necesitamos **cubrir un turno** en Urgencias (15:00-23:00).

¿Tienes **disponibilidad** para hacer ese turno? Si no puedes, dime qué **horario** sí te va bien y lo intento **coordinar** con el resto de la **plantilla**. Gracias.



Scrivi una risposta appropriata: *¿Tengo que cubrir el turno del sábado de 15:00 a 23:00? / Puedo hacerlo, pero necesito... / No puedo ese horario; en cambio puedo...*
